كتاب

الدر المكنون في الكلام على الطعون

مؤلف

أحمد بن محمد الحموي

Ahmed bin Mohammed Al-Hamawi

BL MANUSCRIPT NUMBER: OR 11023/5.

TITLE: AL-DURR AL-MAKNŪN FĪ AL-KALĀM ʿALÁ AL-ṬĀʿŪN

AUTHOR: AL-ḤAMAWĪ, AḤMAD IBN MUḤAMMAD

DATE: 18TH CENT.

FOLIOS 71a - 75b

NOTES:

BL CATALOGUING REFERENCE: OCC.

١

در مكنون في كلام على [illegible]

تصنيف شيخ الاسلام علامة الزمان نادرة

العصر والاوان السيد احمد بن محمد

الحموي الحنفي رحمه الله تعالى

بمنه وكرمه والحمد

لله وحده

م

بسم الله الرحمن الرحيم وبه الاعانة

الحمد لله الذي يرفع البلاء عن عباده بالاستكانة اليه والخضوع والخشوع والتذلل لديه والالتجاء الى كنف عزه المنيع من قهرمان الوبا والطاعون الفظيع والصلوة والسلام على رسوله ونبيه عدد خفض الثريا وبنيه وعلى آله واصحابه وولية ما انزل وسمي الحيا ووليه وبعد فهذه نبذة مما ذكره سلاطين العلماء واساطين الحكماء فيما يحترز به من الطاعون والوباء ويستعمل في ازمنتهما من الادوية الطبية وغيرها الفتها لامر عرض اوجب التصدي لهذا الغرض وهي تشتمل على مقدمة ومقصد وخاتمة تكون للكلام خاتمة وعلى الله اعتمادي واليه استنادي اما المقدمة ففي حقيقة هذه العلة وعلاجها واما المقصد ففيما يحترز من الطاعون قبل نزوله وما يتداوى به بعد حصوله واما الخاتمة ففي الكلام على انقطاعه بظهور نجم الثريا بعد ان كان خفيا

اعلم نظر الله تعالى اليك بعين عنايته ووقاك وحفظك ورعاك ان الطاعون ورم ردي يحدث في الاعضاء الغددية اللحمية كالعنق والثديين والابطين واصل الاذان وارداه ما كان لونه الى السواد وما كان الى الحمرة والصفرة فهو اقل رداة من الاول والاعراض اللازمة له هي القي والخفقان والغشي وعلاجه ابتداء عندما يظهر في هذه المواضع ورم الفصد واعطاء ما يقوي القلب ويحفظه مثل رب الحماض والتفاح والسفرجل والرمان الحامض وشم الصندل والماورد والكافور ويغذا بلحوم الفراريج والحدا مصوص او زيرباج وبطعم العدس بالخل والقرع ويكون ماواه في المواضع الباردة ويفرش حواليه الاس والخلاف والبنفسج والورد والكافور ويوضع على الصدر خرقة مغموسة في ماء الورد المذاب فيه الصندل

ويضمد

ويضمد الطاعون نفسه في الابتداء باسفنجة مغموسة في خل وماء او في دهن الورد او دهن الاس ويشرط ان امكن ويسيل ما فيه وما كان منه خراجي الجوهر عولج عند انتهائه بما يعين على الانضاج والتفتيح المقصد اعلم انه يجب على كل محترز من الطاعون والوبا عند ابتدائه ان يخرج من بدنه الرطوبات الفضلية خصوصا في ارض مصر فان الغالب في امزجة اهلها الرطوبة الفضلية ويقلل الغذا في زمن الطاعون والوبا ويميل الى التجفيف ويجب ان يحترز من الرياضة والحمام لان البدن غالبا لا يخلو من رطوبات فضلية كامنة فيه فتبرزها الحرارة في الحمام فتختلط بالكيموس الجيد وتعفنها الحرارة فتجلب علة عظيمة بل يجب عند وقوع الطاعون السكون والدعة وتسكين هيجان الاخلاط ويجب ان لا يجلس في الشمس ولا في الاماكن الكثيرة الهوى ولا يرقد تحت السماء ولا في القمر مكشوفا وان لا يستنشق الهوا البارد ويتلذذ به فانه هواء مفسود وباستنشاقه تهيج الاخلاط الردية في البدن وتتاثر المزاج وتتكيف المادة السمية وتستعد للقبول وكل ما كان ليس فيه هواء فهو جيد في زمن الوباء وكذا يجب ان لا يسكن في الاماكن الطرية والرطبة لكثرة الهواء بها وسيما من يسكن على البحر ويجاور المياه والاماكن الرطبة فان ذلك يوجب ترطيب الابدان وقبولها للاخلاط الردية قال الحافظ جلال الدين السيوطي في المقامة الردية ما معناه ان جماعة تحولوا من القاهرة الى الروضة زمن الطاعون وسكنوها ظنا انها تصلح من الفساد وانه يحصل بسكناها الشفا وما شعروا ان مجاورة البحر من اكبر الاسباب المعينة للطاعون طبا والمضرة عند فساد الهوى بدنا وقلبا وجسما وانما يصلح سكنى البحر لمن يشكوا بغم او سوء هضم او نحو ذلك مما ليس عن فساد الهوى ولا عن امر يتعذر منه الدواء واما اذا فسد الهوى فالمكشوف اقتل والمغموم افضل وتصلح الاماكن الجافة ومواضع الدخان وكل ما هو

ودر من الكلف ومن امثالهم ان رؤية الامكنة الردية تصح في الازمنة الوبية
وقال بعض حذاق الاطباء قيل الابدان للطاعون ما كان رطبا كالاطفال
والنساء وذكر بعض العرب الجلابة الذين يجلبون العبيد والجواري من
الحبشة انه اذا وقع الوباء في بلادهم ياخذون الجلة والعظام والاظلاف
والقرون والحطب ويوقدونها على رأس الجبال وفي بطون الاودية وينزلون
ورادها ويجلسون تحت ريحها ليغيروا بذلك ما فسد من رايحة الهوا ويفعلون
ذلك مدة ايام الطاعون والوبا ويجب ان لا يجاور المرضى الذين قد مرضوا
بالطاعون فانهم يحصل بمجاورتهم المرض وفي سنن ابي داود من القرف
التلف قال ابن قتيبة القرف مداناة الوبا ومداناة المرضى فيجب الحذر
من روايحهم غاية الحذر فانه قد تصل رايحة عرق العليل بالطاعون وغيره
الى الصحيح فتسقمه ومن المعلوم ان الرايحة احد اسباب العدوى ويجب
ان يقلل من الفاكهة الرطبة مطلقا وكذا الشراب والمرق ويقتصر على الحنطة
ويجب ترك كل لحم البقر والسمك سيما البوري وسائر المغلظات حسب
ما يمكن ويجب ترك الحمام وما يوجب حرق النفس ومن اكثر اسباب الطاعون
الوهم فانه فعال قتال مستول على القوى والطبايع وخلق الله تعالى
الطبيعة مطيعة له منفعلة به وانما ينبغي التداوي بعد حصوله ومن
المختوم مجمع عليه انه ينفع اصحاب الطواعين اذا شرب منه قبل استحكام
العلة وطلي منه الصدغين والارنبة وقال جالينوس وغيره انه
متى شرب منه عند تغير الهوى في زمن الوبا فانه ينفع من ذلك منفعة
عظيمة ويرفع عن اجسادهم ضررا عظيما وقال ايضا متى شرب منه
مريض ومرضه وبائي برا من ساعته باذن الله تعالى ومن لم يبرا
منه فهو هالك والفصد الاسرع قبل استحكام العلة وبدل الطين
المختوم الطين الارمني الحجازي ومن اعظم المنافع دهن البنفسج وورد

عن الشافعي

عن الشافعي رحمه الله تعالى انه قال ما رأيت في زمن الطاعون انفع من
دهن البنفسج انتهى ومن الخواص المجربة ايضا ادامة التبخر بالبهود والمقل
واللبان الذكر والند وشم رايحة الطين المختوم والارمني بالاس او بالخل
وشم العنبر ورايحة القطران ومص الرمان الحامض والاجاص واستعمال
انواع الحموضات والمخللات وطعام العدس والقرع ورايحة الشيح والخزام
وشم الرياحين فيها تقوية القلب وقال جالينوس ان شرب الطين الارمني
بالخل والماء ينفع من الطواعين وكذلك الطلي به وقد سلم قوم من وبا
عظيم لاعتيادهم شربه والترياق الكبير ينفع من الطاعون شربا وطلا
وفي زمن جالينوس وهو خاتم الاطباء وقع بمصر طاعون عظيم الى
ان مات في يوم عشرون الفا فشكوا اليه فامرهم بشرب مثقال في كل
اسبوع من هذا الدواء الالهي وهو صبر سقطري جزان مر جزء وزعفران
جزء يعد ان ينقع بماء الورد والخل ويشرب على الفطور وكل من داوم
على شربه سلم من الطاعون وقد ذكر العلماء ان من اعظم ما يدفع به الطاعون
كثرة الصلوة على النبي صلى الله عليه وسلم لانها عظيمة البركة منجية من كل
هلكة والصلوة المخصوصة بهذا النوع هو ان يقول اللهم صل على سيدنا
محمد وعلى آل سيدنا محمد صلاة تعصمنا بها من الاهوال والآفات وتطهرنا
بها من جميع السيئات فمن اراد النجاة فليكثر من هذه الصلوة في القيام
والقعود هكذا اخبر العلامة ابن خطيب بيروت والصلاة على النبي
صلى الله تعالى عليه وسلم تاثير عجيب في دفع شرور الدنيا ومما يدفع
به الطاعون ايضا وغيره ما ثبت في السنن ان النبي صلى الله عليه وسلم
كان اذا حزبه امر فزع الى الصلاة وذلك لان الصلاة يستشفى بها من
عامة الاوجاع قبل استحكامها فمن احس بابتداء الطعن والالم والمرض
من الطاعون وغيره فليبادر الى الوضوء والصلوة ويفزع قلبه الى الله تعالى

في صلاته كانه يدفع ذلك الالم عنه باذن الله تعالى او يخففه فان الصلوة جالبة
للصحة دافعة للادواء والبلاء دافعة للنقمة جالبة للنعمة وبالجملة فلها امر
عجيب وتاثير غريب في حفظ صحة البدن والقلب وقوامهما ودفع المواد الردية
عنهما وسر ذلك انها وصلة بالله تعالى ومما يدفع به الطاعون ايضا الدعاء
قال ابن ابي حجلة في كتابه دفع النقمة بالصلوة على نبي الرحمة مما شاع
بالقاهرة المحروسة ان بعض الصالحين رأى النبي صلى الله عليه وسلم وشكى
اليه حال الناس من الطاعون فامره ان يدعو بهذا الدعاء الآتي ذكره فقال
اخاف انساه يا رسول الله فقال صلى الله عليه وسلم اكتبه واشار
باصبعه الى كف الرجل الصالح فاستيقظ الرجل فوجده مكتوبا في كفه
وهو هذا بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه
وسلم اللهم انا نعوذ بك من الطعن والطاعون وعظيم البلاء في النفس
والمال والاهل والولد الله اكبر الله اكبر الله اكبر مما نخاف ونحذر الله اكبر الله اكبر
الله اكبر عدد ذنوبنا حتى تغفر اللهم كما شفعت فينا نبينا محمدا صلى الله
عليه وسلم فامهلنا واعمر بنا منازلنا ولا تواخذنا بسوء افعالنا ولا
تهلكنا بخطايانا يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله
وصحبه وسلم وفي رواية لمسلم كان النبي صلى الله عليه وسلم اذا اخزنه
امر قال لا اله الا الله العظيم الحليم لا اله الا الله رب العرش العظيم لا اله الا الله
رب السموات ورب الارض رب العرش الكريم وفي رواية لمسلم كان النبي صلى
الله عليه وسلم من قرأ آية الكرسي وخواتم سورة البقرة عند الكرب اغاثه
الله تعالى قلت ولا كرب اعظم من الطاعون وشدته فينبغي في ايامه
الاكثار من قراءة ذلك والدعاء والتضرع الى الله تعالى وطلب العفو
والعافية وخاتمة الخير والموت على الاسلام خاتمة قال العلامة ابن ظفر
المكي في تفسير قوله تعالى قل اعوذ برب الفلق من شر ما خلق ومن شر

غاسق

غاسق اذا وقب الغاسق النجم وهو اسم للثريا والوقوب السقوط والعاهات
والطواعين تكثر في زمان سقوطها وترتفع بطلوعها واخرج الحافظ جلال
الدين السيوطي عن ابي داود من جهة عطا بن ابي رباح اذا طلع النجم صباحا
رفعت العاهة عن كل بلد ورواه عسل بن ابي سفيان عن عطا بلفظ
ما طلع النجم صباحا قط ويقوم عاهة الا رفعت او خفت بتشديد الفاء
من خفت واستشكل بان الطعن قد يوجد بعد طلوع النجم واجيب
بان وجوده بعد الظهور ليس كوجوده قبل الظهور وانما هو خفيف بالنسبة
لما قبله ويؤيده رواية او خفت وقول القتيبي احسب ان رسول الله
صلى الله عليه وسلم اراد عاهة الثمار خاصة مردود في مدة استتار
الثريا تكثر الاوبا والطواعين كما في النهاية لابن الاثير والعرب تزعم ان بين
مغيبها وطلوعها امراضا ووباء وعاهات في الناس والدواب والاسماك
والزروع والثمار اقول وسر ذلك فساد الماء بالهواء ومروره على سطوحه
وتموجه وتحريكه وقال ابو حنيفة في رواية طبيب العرب اضمنوا لي ما بين
مغيب الثريا الى طلوعها وانا اضمن لكم سائر العام وظهورها اعني
الثريا يكون في اليوم الثلاثين من بشنس القبطي الموافق لنزول الشمس
الدرجة الثالثة عشر من برج الجوزاء على ما حرره بعض المحققين بالرصد
الجديد الالغ بيكي السمرقندي ثم قال بعض المحققين من علماء الفلك
وقد يسبق ارتفاعه ظهور الثريا في اوائل الجوزاء واواسط بشنس لان
فيه قوة هبوب الرياح الشرقية التي هي ريح الصبا المذهبة للعفونات
والجن تكرهها فان اختلفت دلت على تغير الزمان وكثرة الابخرة والعفونات
ودوام الطعن الى نزول النقطة وهو تمام طلوع منزلة الثريا فان بقي منه
شيء استمر متناقصا الى اول توت وذلك بعد النقطة باربعة وعشرين
يوما حكما واحدا واعلم ان بظهور الثريا تذهب الاهوية المفسودة الوبئية

فصلاة كأنه يدفع ذلك الالم عنه باذن الله تعالى او يخفف فان الصلوة حافظة
لصحة واخلاط دواء والبلاء دافعة للنقمة جالبة للنعمة وبالجملة فلها امر
عجيب وتاثير غريب في حفظ صحة البدن والقلب وقوامهما ودفع المواد الردية
عنهما وسر ذلك انها وصلة بالله تعالى ومما يدفع به الطاعون ايضا الدعاء
قال ابن ابي حجلة في كتابه دفع النقمة بالصلوة على نبي الرحمة مما شاع
بالقاهرة المحروسة ان بعض الصالحين راى النبي صلى الله عليه وسلم وشكى
اليه حال الناس من الطاعون فامره ان يدعو بهذا الدعاء الآتي ذكره فقال
اخاف انساه يا رسول الله فقال صلى الله عليه وسلم اكتبه واشار
باصبعه الى كف الرجل الصالح فاستيقظ الرجل فوجده مكتوبا في كفه
وهو هذا بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه
وسلم اللهم انا نعوذ بك من الطعن والطاعون وعظيم البلاء في النفس
والمال والاهل والولد الله اكبر الله اكبر الله اكبر مما نخاف ونحذر الله اكبر الله اكبر
الله اكبر عدد ذنوبنا حتى تغفر اللهم كما شفعت فينا نبينا محمدا صلى الله
عليه وسلم فامهلنا واعمر بنا منازلنا ولا تواخذنا بسوء افعالنا ولا
تهلكنا بخطايانا يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله
وصحبه وسلم وفي رواية لمسلم كان النبي صلى الله عليه وسلم اذا حزبه
امر قال لا اله الا الله العظيم الحليم لا اله الا الله رب العرش العظيم لا اله الا الله
رب السموات ورب الارض رب العرش الكريم وفي رواية لمسلم كان النبي صلى
الله عليه وسلم من قرا آية الكرسي وخواتم سورة البقرة عند الكرب اغاثه
الله تعالى قلت ولا كرب اعظم من الطاعون وشدة الم فينبغي في ايامه
الاكثار من قراءة ذلك والدعاء والتضرع الى الله تعالى وطلب العفو
والعافية وخاتمة الخير والموت على الاسلام خاتمة قال العلامة ابن ظفر
المكي في تفسير قوله تعالى قل اعوذ برب الفلق من شر ما خلق ومن شر

غاسق

غاسق اذا وقب الغاسق النجم وهو اسم للثريا ووقوبه السقوط والعاهات
والطواعين تكثر في زمان سقوطها وترتفع بطلوعها واخرج الحافظ جلال
الدين السيوطي عن ابي داود من جهة عطاء بن ابي رباح اذا طلع النجم صباحا
رفعت العاهة عن كل بلد ورواه عيسى بن ابي سفيان عن عطاء بلفظ
ما طلع النجم صباحا قط وبقوم عاهة الا رفعت او خفت بتشديد الفاء
من خفت واستشكل بان الطعن قد يوجد بعد طلوع النجم واجيب
بان وجوده بعد الظهور ليس كوجوده قبل الظهور وانما هو خفيف بالنسبة
لما قبله ويؤيده رواية او خفت وقول القتيبي احسب ان رسول الله
صلى الله عليه وسلم اراد عاهة الثمار خاصة مردود في مدة استتار
الثريا تكثر الاوباء والطواعين وفي النهاية لابن الاثير والعرب تزعم ان بين
مغيبها وطلوعها امراضا ووباء وعاهات في الناس والدواب والاسماك
والزروع والثمار اقول وسر ذلك فساد الماء بالهواء ومروره على سطوحه
وتموجه وتحريكه وقال ابو حنيفة في رواية طبيب العرب اضمنوا لي ما بين
مغيب الثريا الى طلوعها وانا اضمن لكم سائر العام وظهورها اعني
الثريا يكون في اليوم الثلاثين من بشنس القبطي الموافق لنزول الشمس
الدرجة الثالثة عشر من برج الجوزاء على ما حرره بعض المحققين بالرصد
الجديد الالغ بيكي السمرقندي ثم قال بعض المحققين من علماء الفلك
وقد يسبق ارتفاعه ظهور الثريا في اوائل الجوزاء واواسط بشنس لان
فيه قوة هبوب الرياح الشرقية التي هي ريح الصبا المذهبة للعفونات
والجن تكرهها فان اختلفت دلت على تغير الزمان وكثرة الابخرة والعفونات
ودوام الطعن الى نزول النقطة وهو تمام طلوع منزلة الثريا فان بقي منه
شيء استمر متناقصا الى اول تموز وذلك بعد النقطة باربعة وعشرين
يوما حكما واحدا واعلم ان بظهور الثريا تذهب الاهوية المفسودة الوخيمة

بديع بقوة التي وجدها بها بارئ الكل عز وجل الواصلة الى جميع المكونات
المنبثة على خطوط مستقيمة وبعد طلوعها تتحرك السمايم وتشتد
وتخترق العفونات وتدرك الفواكه الرطبة وتهيج الذباب ويكثر عدوها
وصياحها ومن خاصيته ان الجن تكرهه وتنفر منه وهو شديد عليهم
وتتألم منه كما يتألم الكلب من صياح الحمار وجرت العادة ان الذباب تصيح
مدة غيبتها وخفاها وهو شدة زمن الطعن لانه زمن سكونها فاذا
ظهرت الثريا بالمشرق وهبت رياح السموم هاجت الذباب واشتد نهيقها
وكثر صياحها والعامة تستبشر به في زمن الوباء وهو عندهم علامة على
رفعه وقد منع الحكماء من شرب الماء ليلا عند ظهورها لانه يتغير وزعم
بعضهم ان الجن تبول فيه وقال بعضهم ان الجن تتقيأ فيه وقال بعض
المحققين وما يبعد ان تغير الماء انما يحصل من انتشار العفونات الردية
وتفرقها بعد تراكمها حالة طلوع الثريا وقالوا يحذر المبيت تحت السماء
عند طلوعها لانها في تلك الليلة تحدث امراض صعبة وانحدارات واوجاع
ونزلات ووبا قلت لعله لما تقدم من انتشار العفونات وكثرتها كما
يحصل من شدة ضوء المصباح عند انطفائه وذكر ان العرب العرباء
كانوا يحولون وجوه الجمال والدواب عن محاذاة طلوعها لان الابخرة الفاسدة
بالقرب من الافق الكثيرة جدا وهي متراكمة هنالك كما تقرر فاذا ظهرت
الثريا من الشعاع عند الفجر فان قواها تصل الينا على خطوط مستقيمة
مشوبة بالعفونات والنسيم اللطيف الذي لا يمكن حياة شي من الحيوان
بدون استنشاقه فتصيب الابدان وغيرها مع الابخرة الفاسدة فتحدث
الامراض وتختص بالجنس والنوع والعرض والاغذية والمياه والزروع
والبلدان فاذا ارتفعت الثريا وعلت عن الافق واستقلت بالقوة
واعتدلت الاهوية وصلحت امزجة الجن بعد انحرافها وفسادها فتكف

عن القتال

عن القتال والطعن والنزال وتذهب حيث انت بل تعتدل امزجة جميع
الحيوانات قال الاسد ما طلعت الثريا ولا نات الا بافة وعاهة وذكر
ابو الحسن بن كيا ان ظهور الثريا يقام له سوق بدير ايوب بالشام
وكانت اهل الشام في المراعي القديم يقيمونه بعد طلوعها بخمسة ايام
يقيم خمسة واربعين يوما وكذا يقام بمصر يقيم شهرا وسوق
جمعتان ويتفق في كل سوق منها تجارات واموال جمة كل ذلك فرحا
واستبشارا بارتفاع الوباء بعد طلوعها ويشتد السمايم ويسقط الخبر
الواقع ويرتفع الطاعون كله باذن الله تعالى عن كل بلد وحين اليوم العاشر
من ابيب وقال بعضهم اليوم الرابع عشر منه وليس يعني بهذا الظهور
في اليوم الثلاثين المذكور ظهورها للابصار فانه مختلف في الاقاليم والامصار
وانما هو حد محدود بالنسبة الى الشمس وترى في مصر خاصة في اليوم
الثامن من بؤونة من ظهورها على ما حرره الشيخ العلامة ابن ابي الفتح
الصوفي وخالفه الخرفاني وقال انما ترى باليوم الخامس من بؤونة والاول
اولى والثريا اثنى عشر كوكبا على الصحيح ستة منها كبار بينها ستة
صغار خفية غير مضية وهي اشبه شي بعنقود العنب ويظن العوام
والشعرا انها سبعة وظنهم فيها غير مصيب وقد كان النبي صلى الله
عليه وسلم يراها اثنى عشر كوكبا بقوة بصره صلى الله عليه وسلم
وقال العلامه عبد العزيز الديريني قدس سره

نجم الثريا ستة مجمعه	قد شبهت بالية منقطعه
وصغرت ثرية لكثرة	ولخصب في طلوعها والميرة

والثريا كوكب معتدل الطباع والمستولي عليها في الغالب الزهرة والقمر
ولنختم هذه النبذة بحكاية بديعة حكى سبط ابن الجوزي رحمه الله تعالى
عن الطاعون المسمى بالجارف الذريات فيه بنو عجل وكانوا نحو ماية الف

ويرتفع الطاعون كله ازوح ... من كل بلد وحين اليوم العاشر من ابيب

في عدد نجوم الثريا

او يزيدون قال فلم يبق منهم الجارية مات اهلها فلما ظهرت الذبا وجت
اسمائهم وهاجت الذياب وارتفع الطاعون فسمعت عوى الذيب
فقالت ———— مخاطبة

الا ايها الذيب المنادي بسحرة   الا هل انبئك الذي قد بدا ليا
بدا لي انني ما بقاءيه سوانني   بقية قوم اورثون المباكيا
ولا ضير انني سوف اتبع من مضى   ويتبعني من كان بعدي تاليا

وهنا وقف القلم والحمد لله ولي النعم والصلوة والسلام على نبيه
في المبداء والمختتم وعلى آله واصحابه غيوث الندا والكرم قاله سيدنا
ومولانا خاتمة المحققين وعلامة المدققين انهاه مؤلفه العبد الفقير السيد
احمد بن محمد الحنفي الحموي في يوم السبت المبارك ثالث شهر جماد الثانية سنة

وقد وقع الفراغ في يوم الاثنين الرابع عشر من ذي القعدة
سنة ثمان واربعين ومائة والف من هجرة
من انزل عليه القران حرفا بعد حرف
عليه وعلى آله افضل الصلوة
واكمل التحية
م